

ALFA625HR-2

Fig.1

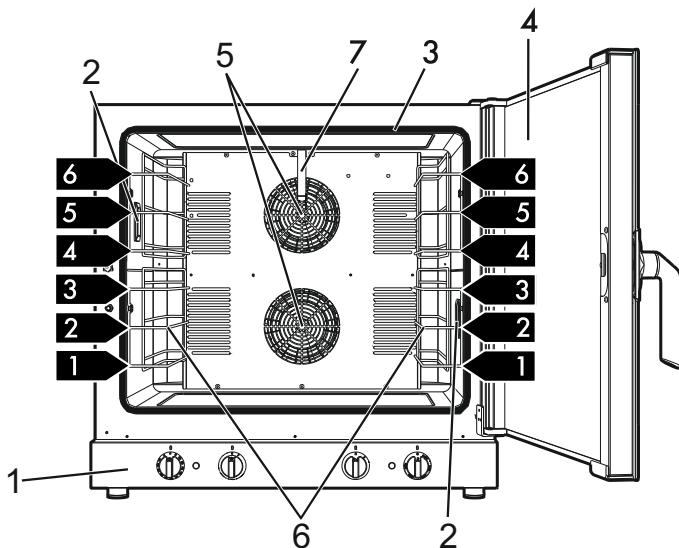


Fig.2

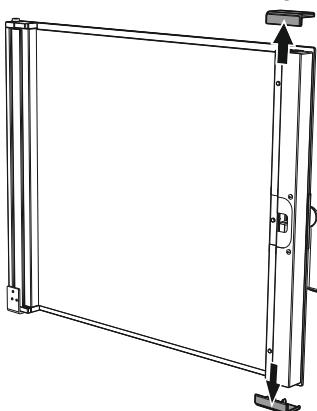


Fig.3

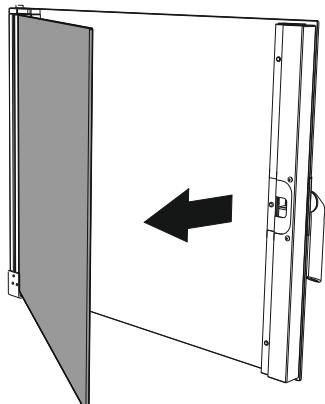
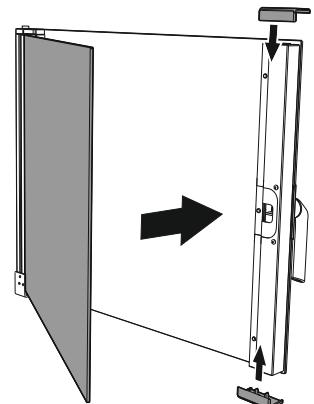


Fig.4



IT**EN****Fig.1**

- 1 Pannello comandi
- 2 Lampade
- 3 Guarnizione
- 4 Porta
- 5 Ventole
- 6 Telai supporto teglie
- 7 Condotto immissione acqua

1,2,3...> Ripiano del telaio**Fig.2****Smontaggio della porta**

La pulizia della porta è estremamente facilitata grazie alla possibilità di aprire il vetro interno.

1. Aprire la porta.
2. Tirare il tappo superiore ed inferiore per rimuoverli.

Fig.3

3. Aprire il vetro interno.
4. Pulire i vetri sia internamente che esternamente. Utilizzare carta assorbente da cucina. In caso di sporco persistente lavare con una spugna umida e detergente neutro.
5. Dopo aver effettuato la pulizia, richiudere il vetro interno.

Fig.4

6. Riposizionare i tappi superiore ed inferiore nella loro sede mediante una leggera pressione.

Fig.1

- 1 Control panel
- 2 Oven lights
- 3 Seal
- 4 Door
- 5 Fans
- 6 Tray support frames
- 7 Water intake line

1,2,3...> Frame shelf**Fig.2****Removing the door**

Cleaning the oven door is significantly facilitated as the internal glass pane can be opened.

1. Open the door.
2. Pull the upper and lower caps to remove them.

Fig.3

3. Open the internal glass pane.
4. Clean both the interior and exterior of the glass panes. Use absorbent kitchen roll. In case of stubborn dirt, wash with a damp sponge and neutral detergent.
5. After cleaning, close the internal glass pane again.

Fig.4

6. Reposition the upper and lower caps in their seats, applying light pressure.

FR

DE

Fig.1

- 1 Panneau de commandes
- 2 Lampes
- 3 Joint
- 4 Porte
- 5 Ventilateurs
- 6 Glissières de support pour les cheffrites
- 7 Conduit d'introduction de l'eau

1,2,3... Niveau de la glissière

Fig.2

Démontage de la porte

Le nettoyage de la porte est extrêmement facilité grâce à la possibilité d'ouvrir la vitre interne.

1. Ouvrez la porte.
2. Tirez le bouchon supérieur et le bouchon inférieur pour les enlever.

Fig.3

3. Ouvrez la vitre interne.
4. Nettoyez les vitres à l'intérieur et à l'extérieur. Utilisez du papier absorbant de cuisine. En cas de crasse persistante, lavez avec une éponge humide et du détergent neutre.
5. Après le nettoyage, refermez la vitre interne.

Fig.4

6. Repositionnez les bouchons supérieur et inférieur dans leur logement en exerçant une légère pression.

Fig.1

- 1 Bedienblende
- 2 Lampen
- 3 Dichtung
- 4 Tür
- 5 Kühlgebläse
- 6 Halterahmen für Backbleche
- 7 Wasserzuführleitung

1,2,3... Schiene des Rahmens

Fig.2

Ausbau der Backofentür

Die Reinigung der Tür wird durch die Möglichkeit, die Innenverglasung zu öffnen, stark erleichtert.

1. Die Tür öffnen.
2. Den oberen und den unteren Stöpsel abziehen.

Fig.3

3. Die Innenverglasung öffnen.
4. Die Scheiben sowohl von innen als auch von außen reinigen. Saugfähiges Küchenpapier verwenden. Hartnäckiger Schmutz kann mit einem feuchten Schwamm und einem neutralen Reiniger entfernt werden.
5. Nach erfolgter Reinigung die Innenverglasung erneut schließen.

Fig.4

6. Die oberen und unteren Stöpsel mittels leichtem Druck wieder in ihre Aufnahme setzen.

Fig.1

- 1 Panel de mandos
- 2 Lámparas
- 3 Junta
- 4 Puerta
- 5 Ventiladores
- 6 Guías de soporte para bandejas
- 7 Conducto de entrada del agua

1,2,3... Nivel de la guía

Fig.1

- 1 Bedieningspaneel
- 2 Lampen
- 3 Pakking
- 4 Deur
- 5 Ventilatoren
- 6 Geleiderframe voor ovenschalen
- 7 Toevoerleiding water

1,2,3... Vlak van het frame

Fig.2

La limpieza de la puerta está muy facilitada por la posibilidad de abrir el cristal interno.

1. Abra la puerta.
2. Tire el tapón superior y el inferior para quitarlos.

Fig.2

De reiniging van de deur wordt uiterst vereenvoudigd omdat het mogelijk is de interne ruit te openen.

1. Open de deur.
2. Trek aan de bovenste en onderste doppen om ze te verwijderen.

Fig.3

3. Abra el cristal interno.
4. Limpie los cristales interna y externamente. Utilice papel absorbente de cocina. En caso de suciedad persistente lávelos con un estropajo húmedo y detergente neutro.
5. Después de la limpieza, cierre el cristal interno.

Fig.3

3. Open de interne ruit.
4. Reinig zowel de binnen- als buitenkant van de ruiten. Gebruik absorberend keukenpapier. Bij hardnekig vuil moet een vochtige spons en een neutraal reinigingsmiddel gebruikt worden.
5. Na het voltooiien van de reiniging de interne ruit weer sluiten.

Fig.4

6. Ponga el tapón superior y el inferior en su alojamiento con una ligera presión.

Fig.4

6. Plaats de bovenste en onderste doppen terug in hun zitting en druk ze enigszins aan.

PT

RU

Fig.1

- 1 Painel de comandos
- 2 Lâmpadas
- 3 Vedante
- 4 Porta
- 5 Ventoinhas
- 6 Armações de suporte dos tabuleiros
- 7 Tubo de imissão da água

1,2,3... Prateleira da armação

Fig.1

- 1 Панель управления
- 2 Лампы
- 3 Прокладка
- 4 Дверца
- 5 Вентиляторы
- 6 Опорные рамки для противней
- 7 Канал подачи воды

1,2,3... Полка рамы

Fig.2

A limpeza da porta é extremamente simplificada graças à possibilidade de abrir o vidro interior.

1. Abra a porta.
2. Puxe a tampa superior e inferior para os remover.

Fig.2

Очистка дверки выполняется очень легко благодаря возможности открывания внутреннего стекла.

1. Откройте дверцу.
2. Потяните верхнюю и нижнюю заглушки, чтобы снять их.

Fig.3

3. Abra o vidro interior.
4. Limpe os vidros no interior e no exterior. Utilize papel absorvente de cozinha. Em caso de sujidade persistente, lave com uma esponja húmida e detergente neutro.
5. Após realizar a limpeza, volte a fechar o vidro interior.

Fig.3

3. Откройте внутреннее стекло.
4. Очистите стекла снаружи и изнутри. Для чистки используйте впитывающие кухонные салфетки. Трудно отчищающиеся загрязнения промойте влажной губкой и нейтральным чистящим средством.
5. После завершения очистки закройте внутреннее стекло.

Fig.4

6. Volte a posicionar a tampa superior e inferior na sua sede com uma leve pressão.

Fig.4

6. Установите на место верхнюю и нижнюю заглушки, слегка надавив на них.

EL**PL****Fig.1**

- 1 Πίνακας εντολών
- 2 Λάμπες
- 3 Δακτύλιος στεγανοποίησης
- 4 Πόρτα
- 5 Πτερύγια
- 6 Πλαίσιο στήριξης ταψιών
- 7 Αγωγός εισόδου νερού

1,2,3... Rάφι πλαισίου

Fig.2

Η καθαριότητα της πόρτας διευκολύνεται εξαιρετικά χάρη στη δυνατότητα ανοίγματος του εσωτερικού τζαμιού.

1. Ανοίξτε την πόρτα.
2. Τραβήξτε το άνω πώμα και το κάτω πώμα για να τα αφαιρέσετε.

Fig.3

3. Ανοίξτε το εσωτερικό τζάμι.
4. Καθαρίστε τα τζάμια τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά. Χρησιμοποιήστε απορροφητικό χαρτί κουζίνας. Σε περίπτωση που η βρωμιά επιμένει, πλύνετε με σφουγγάρι υγρό και ουδέτερο απορρυπαντικό.
5. Αφού καθαρίσετε, κλείστε ξανά το εσωτερικό παράθυρο.

Fig.4

6. Τοποθετήστε ξανά τις άνω και κάτω τάπες στη θέση τους ασκώντας ελαφριά πίεση.

Fig.1

- 1 Panel sterowania
- 2 Lampki
- 3 Uszczelka
- 4 Drzwiczki
- 5 Wentylatory
- 6 Prowadnice podtrzymujące blachy
- 7 Przewód doprowadzający wodę

1,2,3... Poziom prowadnicy

Fig.2

Dzięki możliwości otwarcia wewnętrznej szybki czyszczenie drzwiczek jest bardzo proste.

1. Otwórz drzwiczki.
2. Pociągnij górną i dolną zatyczkę w celu ich zdjęcia.

Fig.3

3. Otwórz szybkę wewnętrzną.
4. Wyczyść szybki zarówno od wewnętrznej jak i zewnętrznej. Używać papierowych ręczników kuchennych. W przypadku uporczywego brudu, użyć wilgotnego gąbki i neutralnym detergentem.
5. Po wyczyszczeniu zamknąć wewnętrzną szybkę.

Fig.4

6. Umieścić górną i dolną zatyczkę na miejscu i lekko docisnąć.

DA**SV****Fig.1**

- 1 Betjeningspanel
- 2 Lys
- 3 Tætningsliste
- 4 Låge
- 5 Ventilatorer
- 6 Støtterammer til plader
- 7 Rør til vandtilførsel

1,2,3... Rille til ramme

Fig.1

- 1 Kontrollpanel
- 2 Lampor
- 3 Tätning
- 4 Lucka
- 5 Fläktar
- 6 Stödramar för plåtar
- 7 Ledning för vattentillförsel

1,2,3... Stödramens fals

Fig.2

Det er nemt at rengøre lågen, fordi man kan åbne den indvendige rude.

1. Åbn lågen.
2. Træk i øverste og nederste tap for at fjerne dem.

Fig.2

Rengöringen av luckan underlättas mycket av möjligheten att öppna det inre glaset.

1. Öppna luckan.
2. Dra i det övre och nedre locket för att avlägsna dem.

Fig.3

3. Åbn den indvendige rude.
4. Rengør ruderne både indvendigt og udvendigt. Brug sugende køkkenrulle. Hvis snavset på ruderne sidder godt fast, skal disse renses med en fugtig svamp og et neutralt rengøringsmiddel.
5. Efter rengøringen skal den indvendige rude lukkes igen.

Fig.3

3. Öppna det invändiga glaset.
4. Rengör glasen både invändigt och utvändigt. Använd hushållspapper. Videnvisa fläckar kan man tvätta glasen med en fuktad svamp och ett neutralt rengöringsmedel.
5. Efter rengöring ska man stänga det invändiga glaset igen.

Fig.4

6. Sæt øverste og nederste tapper på plads med et let tryk.

Fig.4

6. Sätt tillbaka det övre och under locket på plats med ett lätt tryck.

FI**NO****Fig.1**

- 1 Ohjauspaneeli
- 2 Lamput
- 3 Tiiviste
- 4 Luukku
- 5 Tuulettimet
- 6 Uunipeltien kannattimet
- 7 Veden syöttöputki

1,2,3... Kannatintaso

Fig.1

- 1 Betjeningspanel
- 2 Lamper
- 3 Pakning
- 4 Dør
- 5 Vifter
- 6 Ovensstiger for bakebrett
- 7 Rør for fylling av vann

1,2,3... Rille for ovnsstiger

Fig.2

Luukun avaaminen on helppoa koska sisälasi on mahdollista avata.

1. Aukaise luukku.
2. Vedä ylä- ja alakorkki niiden irrottamiseksi.

Fig.2

Det er svært enkelt å rengjøre ovnen takket være muligheten til å åpne det innvendige glasset.

1. Åpne døren.
2. Trekk ut de øvre og nedre tappene for å fjerne dem.

Fig.3

3. Avaa sisälasi.
4. Puhdistaa lasit sekä sisä- että ulkopuolelta. Käytää kotitalouspaperia. Jos lika on jäänyt kiinni, pese lasi kostealla sienellä ja neutraalilla pesuaineella.
5. Kun puhdistus on suoritettu, sulje sisälasi.

Fig.3

3. Åpne det interne glasset
4. Rengjør glassene både innvendig og utvendig. Bruk absorberende kjøkkenpapir. Hvis skitten sitter godt fast, vask med en fuktig svamp og et nøytralt rengjøringsmiddel.
5. Lukk det innvendige glasset igjen etter å ha rengjort det.

Fig.4

6. Aseta ylä- ja alakorkki paikoilleen kevyesti painamalla.

Fig.4

6. Sett den øvre og nedre tappen på plass igjen ved å trykk dem lett på plass.